

Československá obchodná banka, a.s.

so sídlom: Žižkova 11, 811 02 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka č. 4314/B
(ďalej len „Banka“)

ktorú zastupujú: Ing. Juraj Dulovič

Bc. Jakub Pešina

kontaktné miesto: Korporátna pobočka Bratislava II

adresa: Žižkova 11, 811 02 Bratislava

a

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

so sídlom: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

IČO: 00 603 481

hlavné mesto Slovenskej republiky, samostatný územný samosprávny a správny celok Slovenskej republiky majúci postavenie právnickej osoby

E-mailová adresa: sekciafinancii@bratislava.sk

(ďalej len „Klient“)

ktorého zastupuje: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor

Banka a Klient (ďalej tiež “Zmluvné strany”)
uzavierajú tento

Dodatok č. 3
k Zmluve o účelovom úvere č. 0858/14/80100
(ďalej len „Dodatok“).

Za účelom aktuálnej úpravy vzájomných záväzkových vzťahov Zmluvných strán vzniknutých na základe a v súvislosti so Zmluvou o účelovom úvere č. 0858/14/80100 zo dňa 26.09.2014 v znení platných dodatkov (ďalej len „Zmluva“) sa Zmluvné strany dohodli na nasledovných zmenách ustanovení Zmluvy:

I.

- 1) Do Článku VI. (Vyhlásenie) Zmluvy sa dopĺňajú písmená g) a h) a nadobúdajú nasledujúce znenie:
 - g) účel financovania podľa Zmluvy, Klient ani žiadna osoba priamo alebo nepriamo ovládajúca Klienta, ovládaná Klientom alebo osoba ovládaná rovnakou osobou ako Klient (ďalej len „Člen skupiny Klienta“) nepodlieha domácim alebo medzinárodným sankciám podľa zákona o vykonávaní medzinárodných sankcií, platného v Slovenskej republike alebo podľa iného právneho predpisu, rozhodnutia, regulácie alebo dohody, záväzných v Slovenskej republike (ďalej len „Medzinárodné sankcie“);
 - h) Klient, každý Člen skupiny Klienta ako aj členovia ich štatutárnych orgánov, zamestnanci a ostatní zástupcovia, vykonávajú svoju činnosť v súlade s príslušnými právnymi predpismi na ochranu proti úplatkárstvu, korupcii, ochranu pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti, ochranu pred financovaním terorizmu a majú spracované a dodržiavajú relevantné interné politiky, zabezpečujúce dodržiavanie takých právnych predpisov.

- 2) Do Článku VII. (Záväzky) Zmluvy sa dopĺňajú písmená j) a k) a nadobúdajú nasledujúce znenie:
 - j) zabezpečí, aby Klient, žiadny Člen skupiny Klienta a ani účel financovania nepodliehal Medzinárodným sankciám a v prípade, že by takáto skutočnosť nastala, bude o tom Banku informovať ihneď po tom, ako sa o takej skutočnosti dozvie;

k) zabezpečí, aby Klient ani žiadny Člen skupiny Klienta nevyužíval financovanie poskytnuté na základe Zmluvy na účely, ktorými by porušil záväzné právne predpisy upravujúce úplatkárstvo, korupciu, ochranu pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a ochranu pred financovaním terorizmu.

3) V Článku VIII. (Oprávnenia Banky) Zmluvy sa z odseku 1) vypúšťa písmeno k) bez náhrady.

II.

- 1) Ostatné ustanovenia Zmluvy sa nemenia a zostávajú v plnom rozsahu v platnosti.
- 2) Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť v nasledujúci deň po jeho zverejnení v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Dodatku nebudú dotknuté jeho ostatné ustanovenia.
- 3) Pokiaľ bol tento Dodatok vyhotovený v listinnej podobe, bol vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva prevezme Klient a dva Banka. Všetky rovnopisy Dodatku majú právnu silu originálu. Pokiaľ bol tento Dodatok vyhotovený v elektronickej podobe, bol podpísaný kvalifikovaným elektronickým podpisom a bol vyhotovený v 1 rovnopise, ktorý bude každej z Zmluvných strán elektronicky doručený po podpise všetkými Zmluvnými stranami na ich e-mailové adresy pre elektronické doručovanie. Pisomnosti v listinnej alebo v elektronickej podobe zasiela odosielajúca Zmluvná strana prijímajúcej Zmluvnej strane na príslušnú adresu uvedenú v Zmluve, resp. na adresu, ktorú prijímajúca Zmluvná strana písomne oznámila odosielajúcej Zmluvnej strane ako zmenu takej svojej adresy. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmien takýchto adries nie je potrebné uzatvárať dodatok k tejto Zmluve.
- 4) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Dodatku sa zhodli na jeho obsahu vo všetkých bodoch a Dodatok uzavierajú na základe svojej slobodnej a vážnej vôle. Klient podpisom Dodatku vyjadruje svoj súhlas, že s ním Banka môže komunikovať aj elektronickou formou.
- 5) Každá osoba podpisujúca tento Dodatok kvalifikovaným elektronickým podpisom potvrdzuje, že dostatočne ovláda slovenský jazyk a obsahu Dodatku v plnom rozsahu porozumela, resp., že bola oboznámená s obsahom Dodatku (obsah Dodatku jej bol preložený /pretlmočený osobou ktorej dôveruje) a súhlasí s jeho obsahom.

V Bratislave, dňa 6. 7. 2023.

Československá obchodná banka, a.s.

Ing. Juraj Dulovič

Bc. Jakub Pešina

[Redacted signature area]

Banka

V Bratislave, dňa 09.07.2023.

Hlavné mesto Slovenskej republiky

Bratislava

Ing. arch. Matúš Vallo, primátor

[Redacted signature area]

Klient

Preukázanie totožnosti podpisujúceho:

Doklad totožnosti: OP/PAS číslo:

.....

Platnosť dokladu totožnosti do:

Preukázanie verifikoval:

dňa:

OSVEDČENIE
pravosti podpisov

Podľa osvedčovacej knihy podpisov pod číslom 51 /2023 osvedčujem pravosť podpisu Ing.arch. Matúš Vallo, rodné číslo [REDAKOVANÉ], bytom [REDAKOVANÉ] po preukázaní osobnej totožnosti podľa občianskeho preukazu č. [REDAKOVANÉ] podpis uznal za vlastný.
Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava 04.07 2023.

[REDAKOVANÉ]
Bc. Kristína Klčová
pracovníčka poverená primátorom
Hlavného mesta SR Bratislavy



